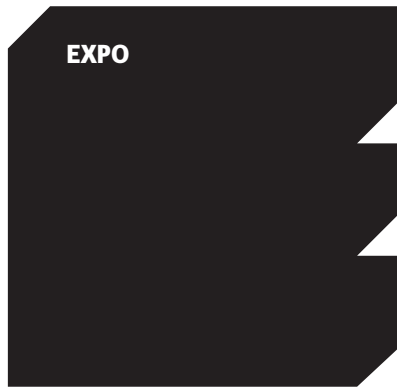


EXPO



Adriana Woll stellt ihre Bilder im Juni in Saarbrücken und in Vianden aus.

Amnéville (F)

Antoine Correia et Ruta

NEW peintures et sculptures, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), du 15.6 au 25.7, tous les jours 13h30 - 19h.

Cédrix Crespel

peintures, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), jusqu'au 4.7, tous les jours 13h30 - 19h.

Attert (B)

Hermeskeil-Attert: Rencontre en Art majeur

NEW oeuvres d'Ursula Stimmler, Brigitte Schindler et d'élèves de Nadine Van Hée, Centre de visite « Voyage au Coeur de l'Attert » (107, voie de la Liberté, tél. 0032 63 22 78 55), du 13 au 28.6, lu. - ve. 8h30 - 16h30, ainsi que les sa. 13 + di. 14.6 : 10h - 18h, et les di. 21 + 28.6 : 14h - 17h30.

Bastogne (B)

Michel Bocart et Guillaume Roche

peintures et sculptures, Galleria Leukos (11r, rue Pierre Thomas,

tél. 0032 61 46 05 30), jusqu'au 28.6, me. - di. 13h - 18h et sur rendez-vous.

Bettembourg

Cinq en un - Fenêtres sur l'Europe

NEW oeuvres d'Ana Maria Santinho, Pettoello Dorino et Angelo Picco, Galerie d'Art Maggy Stein (château, tél. 51 80 80-215), jusqu'au 19.6, tous les jours 9h - 12h + 14h - 19h.

L'eau qui nous tombe sur la tête

NEW tout autour de la gestion décentralisée des eaux pluviales, Château, jusqu'au 14.6, tous les jours 10h - 12h + 14h - 19h.

Retsin

peintures, Pavillon du Parc Merveilleux, jusqu'au 14.7, tous les jours 11h - 19h.

Bourglinster

Benedikt Bohlinger, Nico Hienckes und Britta Rösler: Kunst der Gestaltung

Objekte, Skulpturen und Collagen,

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Natur Musée

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, ma. - di. 10h - 18h.

EXPO

Schloss, bis zum 21.6., Mi. - Sa.
14h - 18h, So. 11h - 19h.

Brandenbourg

Jean-Michel Schartz

NEW Molerei, An der Millen,
vom 13. bis den 21.6., Sa. + So.
14h - 17h30.

Vernissage d'esse Freideg, 12.6.
ëm 19h.

Dudelange

Backlight 08: Tickle Attack

NEW photographies de
Bettina Flitner, Anne Guest,
Martin Kollar, Marco Lanza &
Saverio Lanza, Paula Muhr, Matt Siber,
Mai Yamashita & Naoto Kobayashi,
Galerie Nei Liicht (rue Dominique
Lang, tél. 51 61 21-292), du 13.6 au 11.7,
ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage-brunch ce samedi 13.6 à
11h30.

Luxembourg-Anvers-
Amériques

Centre de Documentation sur les
Migrations Humaines (Gare-Usines,
tél. 51 69 85-1), jusqu'au 19.7, je. - di.
15h - 18h.

Esch

Ginkgo - Stop & Go

NEW Galerie Terre Rouge (116, rue de
Luxembourg, tél. 55 44 93-1),
le 13 et 14.6, sa. + di. 15h - 19h.

Vernissage ce vendredi 12.6 à 19h30.

Pia Müller: Schlaflabor

Video, D'KonschtKëscht (97, rue de
l'Alzette, Tél. 54 42 45-202),
bis zum 30.6., Mo. - Fr. 8h - 22h,
Sa. 13h - 22h.

Guy Zaug

NEW peintures, Galerie d'Art
Schortgen (108, rue de l'Alzette,
tél. 54 64 87), du 13.6 au 18.7,
lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 12h +
14h - 18h, sa. 10h - 12h15 + 14h - 17h30.

Vernissage ce vendredi 12.6 à 18h.

Esch-sur-Sûre

Rosy Geiben-Mack et
Leonie Mathay-Mack

NEW peintures, Hôtel de la Sûre,
du 13.6 au 12.7, tous les jours 10h - 20h.

Vernissage ce vendredi 12.6 à 19h.

Grevenmacher

Geschnitten und gedruckt

Holzschnitte von Diane Jodes,
Robert Hall, Volker Altrichter,
Anna Eiber, Walter Henn,
Roman Klnok und Thomas Peter,
Kulturhuëf (54, rue de Trèves,
Tel. 26 74 64-1), bis zum 21.6., Di. - So.
11h - 18h.

Louftémont/Léglise (B)

Jane Lebesque

NEW peintures, Galerie La Louve
(1, rue Saint-Orban,
tél. 0032 63 42 42 02), du 14.6 au 5.7,
sa. + di. 15h - 20h, en semaine sur
rendez-vous.

Luxembourg

35e Anniversaire de
l'Orchestre de chambre du
Luxembourg « Les musiciens »

partitions, affiches, programmes,
publications et enregistrements,
Bibliothèque nationale (37, blv.
Roosevelt, tél. 22 97 55-228),
jusqu'au 20.6, ma. - ve. 10h30 - 18h30,
sa. 9h - 12h.

Joe Allen

Galerie Clairefontaine Espace 1
(7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24),
jusqu'au 13.6, ve. 14h30 - 18h30,
sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Vangelis Anthimos :
Volunteers

photographies, Tunnel menant à
l'ascenseur reliant le Grund à la Ville
Haute, jusqu'au 28.6, en permanence.

Valérie Belin, Pierre Gonnord,
Marie-Jo Lafontaine et
Luce Moreau :
Modèles modèles ?

Positions photographiques
contemporaines sur le thème du
portrait, Musée national d'histoire et
d'art (Marché-aux-Poissons,
tél. 47 93 30-1), jusqu'au 21.6,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Fernand Bertemes :
Incertain monde

peintures, Galerie l'Indépendance
(Dexia Banque Internationale, 69, rte
d'Esch), jusqu'au 26.6, lu. - sa.
8h - 18h.

Beyond Kiosk - Modes of
Multiplication

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h, fermé le
jour de la Fête Nationale.
Siehe Artikel S. 22

Anna und Bernard Blume:
Trans-Skulptur

Beaumontpublic (21a, av. Gaston
Diderich, tél. 46 23 43), bis zum 20.6.,

Di. - Fr. 13h - 19h, Sa. 10h - 12h +
14h - 18h.

„(...) sind (...) die ausgestellten, teils
minimalistischen Bildsequenzen
zum Thema „Trans-Skulptur“ sehr
überraschend. Es gelingt ihnen sich
selbst und andere nicht allzu ernst zu
nehmen - oder zumindest so ernst,
um die Frage nach der Bedeutung der
Kunst erneut zu stellen.“ (cw)

Gérard Claude :
Siesmayer Series,
Marie-Josée Kerschen :
Les Fruits de ma passion,
Raymond Weiland :
Craie Noire

NEW photographies, sculptures et
dessins, Galerie Lucien Schweitzer
(24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56),
jusqu'au 18.7, ma. - sa. 10h - 18h.

Coquilles coquines -
Harte Schale weicher Kern

natur musée (25, rue Münster,
tél. 46 22 33-1), jusqu'au 16.8, ma. - di.
10h - 18h.

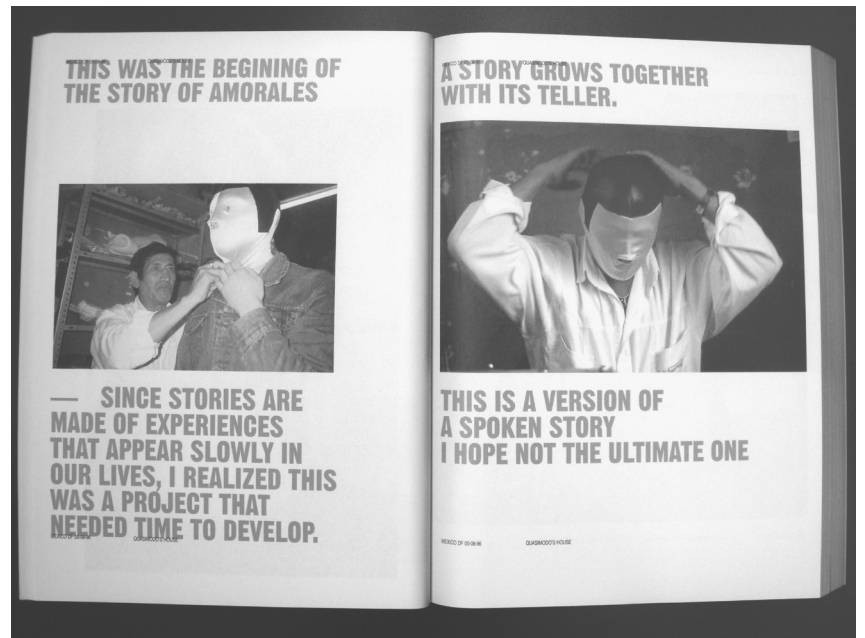
Der letzte der Großen
Alexander von Humboldt
(1769 - 1859)

Konturen eines Genies, Universität,
Campus Limpertsberg (162, avenue de
la Faïencerie), bis zum 18.6., Mo. - Fr.
8h - 19h.

La galerie Orfeo offre son mix de bijoux de création et de peintures et présente les oeuvres de Bettina Speckner et Robi Gottlieb-Cahen jusqu'au 15 juillet.



EXPOTIPP



ZEITUNGEN

Kann man Kunst lesen?

Brigitte Lichtfuß

Bücher, Zeitungen und Zeitschriften gelten in erster Linie der Information und der Dokumentation. Doch der Künstler Christoph Keller sieht in ihnen ein Mittel der Kunst.

Auf den Regalen liegen Bücher, auf dem großen Tisch in der Mitte Zeitungen und Zeitschriften und auf einem kleinen Tisch am Rand wenige Schallplatten, CDs und DVDs. Die Mehrzahl von ihnen ist auf Englisch, viele deutsche Publikationen und einige wenige französische sind auch dabei. Sortiert sind sie nach Herausgeber oder Verleger, deren Name jeweils in greller orangefarbener Schrift daneben steht. Das indirekte Licht der Leselampen lädt zum Schmökern ein. Viele bunte Plastikhocker sind im Raum verteilt und bieten eine Sitzgelegenheit für diejenigen die lesen, blättern oder einfach nur nachdenken möchten. Wüsste man es nicht besser, träfe diese Beschreibung eher auf eine Bibliothek oder eine Buchhandlung zu. Doch diese Medien sind weder zum Ausleihen noch zum Kaufen gedacht, sondern zum Ansehen. Denn hier handelt es sich um die Wanderausstellung „Beyond Kiosk - Modes of Multiplication“ von Christoph Keller, Designer und Gründer des Revolver Verlags.

700 unabhängige Publikationen, bei denen sich alles um die Themen zeitgenössische Kunst, Design und Graphik dreht, sind aktuell im Mudam zu begutachten. Christoph Keller hat mit dieser Ausstellung sein Wanderarchiv

„Kiosk“ ausgeweitet, das von 2001 bis 2006 mit über 6.000 Medien um die Welt tourte und sich nun als Dauer Ausstellung in Berlin sesshaft gemacht hat. Der Künstler selbst sieht sich nicht als Bücherliebhaber, geschweige denn als Leseratte, sondern versucht mit Büchern Kunst zu schaffen. Seine Ausstellung im Mudam richtig in Szene zu setzen, überließ er dem Designer Martino, dem dies mit Konstruktionen aus Holzbrettern, die ein Regal oder einen Tisch darstellen, gelang. Dennoch kann man sich leicht in der Anordnung der Bücher verlieren und sollte sich deshalb vorher den Ausstellungsplan noch einmal genauer ansehen. Ein mehrmaliger Besuch lohnt sich, denn man kann keinesfalls alles sehen und

alles lesen schon gar nicht. Selbst die Museumsaufsicht, die seit März dieses Jahres tagtäglich ihre Runden im Raum dreht, bleibt von Zeit zu Zeit stehen um in einer Zeitschrift zu blättern, die ihr vorher mit großer Wahrscheinlichkeit nicht aufgefallen war.

Und spätestens jetzt weiß man auch als Besucher, dass man wirklich alles anfassen darf und ein Buch sogar mit der Rückseite nach oben wieder auf den Tisch zurücklegen kann. Was man beim Betreten des Raumes nicht weiß, ist dass es sich in Wirklichkeit um zwei verschiedene Ausstellungen handelt. Denn die posterformatigen Fotografien an der Wand, die geöffnete Bücher zeigen, sind nicht etwa Teil

von „Beyond Kiosk“, sondern „Double Pages“ - ein Projekt, das Christoph Keller zusammen mit einem Designer und einer Kunsthistorikerin initiiert hat. Dies leuchtet einem aber auch erst nach Lektüre der Broschüre ein, die nur an einem der Ein- und Ausgänge des Saales zu finden ist und die in drei verschiedenen Sprachen geschrieben ist. Eine andere Sprache sprechen die Inhalte der Publikationen und man kann sicherlich darüber streiten, ob diese Bücher an sich Kunst sind. Die Antwort auf diese Frage ist jedem selbst überlassen und am besten macht man sich bei einem Besuch im Mudam selbst ein Bild davon. Anders als herkömmliche zeitgenössische Kost ist „Beyond Kiosk“ allemal und sogar eingefleischte Bücherwürmer werden, wenn überhaupt, nur ein paar dieser Bücher schon kennen.

Die Ausstellung „Beyond Kiosk - Modes of Multiplication“ ist noch bis zum 13. September im Mudam zu sehen.



EXPO

Damien Deroubaix

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 4.7, ma. - sa. 11h - 18h.

« Globalement Deroubaix rate sa cible. Il ne suffit pas de peindre le mal pour le combattre, ni de le représenter de façon tellement équivoque que l'herméneutique du spectateur en étouffe. » (lc)

Endlech 1958! E Statut

d'Gesetz vum 5. Dezember 1958, Archives Nationales a Bibliothèque nationale (plateau du St-Esprit, Tel. 47 86 66-1 an 37, blv. Roosevelt, Tel. 22 97 55-228), bis den 30.6., Méi. - Fr. 9h - 11h45, Sa. 9h - 11h45 (Archiven) an Dë. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 9h - 12h (Bibliothéik).

Elliott Erwitt : Personal Best

photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 22.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

„Erwitts Arbeiten geben dem Foto seine alte Kraft zurück und das unter anderem aufgrund seiner klassischen Bildkompositionen.“ (cw)

Emmanuel Fey : The Pandora Effect

NEW peintures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), du 13.6 au 9.7, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage ce samedi 13.6 à 15h.

Nicolae Fleissig et Piotr Szurek

sculptures et dessins, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 27.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Great Expectations

photographies de Vahram Aghasyan, Eric Baudelaire, Frédéric Delangle, Martin Eder, Ivan Edeza, Lukas Einsele, Patrick Galbats, Dionisio Gonzalez, Peter Granser, Stanley Greene, Joachim Koester, Laurence Leblanc, Zwelethu Mthethwa, Adi Nes, Suzanne Opton, Ari Saarto, Bruno Serralongue, Melanie Smith, Jules Spinatsch, Sada Tangara, Guy Tillim et Kai Wiedenhöfer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 14.6, ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.

Serge Koch : Entre-vues

photographies, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 17.9, lu. - ve. 8h30 - 17h30 sur rendez-vous.

La Gravure comme miroir de la peinture

NEW les gravures d'après tableaux 1500-1850, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 20.9, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D/F), sa. 15h (F) et di. 15h (L).

Guillaume Leblon : Site of Confluence

NEW Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 18.6 au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h, fermé le jour de la Fête Nationale.

Vernissage le 17.6 à 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) et 16h (L), les di. 7.6. et 5.7. 11h (GB).

Luxtram

NEW projets d'architectes pour la ligne de tram à Luxembourg, Fondation de l'Architecture et de

l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 27.6, lu. - ve. 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Bradley McCallum et Jacqueline Tarry : Shades of Black

peintures, Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 11h - 19h.

„Insgesamt spricht ihre Arbeit (...) ein wichtiges Thema an. Jedoch liegt die Art der Umsetzung nicht jedem. Und wirkt zuweilen etwas bieder.“ (cw)

Rodolphe Mertens : In & Out of the Box - Let's Give it Another Thought

installation architecturale, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 27.6, lu. - sa. 10h - 22h.

„Gerade dieser Blick für die Charaktereigenschaften der gegebenen Landschaft hat einmal eine andere Architektur möglich gemacht. Heute bleibt diese Verbindung in der Stadtarchitektur allzu häufig unbeachtet.“ (cw)

Ivan Messac

peintures, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08),

jusqu'au 6.9, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

Aude Moreau : Tirer le ciel

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 14.6, ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.

Pia Müller: Schlaflabor

Video, D'Konschtkecht (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Tel. 54 42 45-200), bis zum 30.6. Mo. - Sa. 9h - 19h.

Out of Storage II: Rythmes

NEW Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 18.6 au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h, fermé le jour de la Fête Nationale.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) et 16h (L), les di. 7.6. et 5.7. 11h (GB).

Vernissage le 17.6 à 18h.

Nikolay Polissky : Large Hadron Collider

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h,

Un tram dans la ville : l'exposition « Luxtram » à la Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie montre les cinq projets d'architectes qui avaient été admis à concourir pour accompagner la réalisation du tram léger dans la ville de Luxembourg.



EXPO

me. nocturne jusqu'à 20h, fermé le jour de la Fête Nationale.

„Insgesamt ist die Natur Inspirationsquelle für die monumentalen und vergänglichen Konstruktionen, die irgendwo zwischen Land-Art, Architektur und Skulptur anzusiedeln sind und die teils einen ironischen, teils einen archaischen Charakter haben.“ (cw)

Praia-Luxembourg

NEW échange photographique entre le Lycée d'Achada Grande (Cap-Vert) et

le Lycée Technique des Arts et Métiers (Luxembourg), espaces d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 28.6, tous les jours 11h - 18h.

Publikum

multitude d'oeuvres sur écrans d'ordinateurs, Kiosque MPK, (place de Bruxelles), jusqu'au 19.6, en permanence.

Florian Pumhösl

NEW Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 18.6 au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h, fermé le jour de la Fête Nationale.

Vernissage le 17.6 à 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) et 16h (L), les di. 7.6. et 5.7. 11h (GB).

Louis Schiavo

peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), jusqu'au 15.6, ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h, lu. 11h - 19h.

Jerszy Seymour : Coalition of Amateurs

NEW Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 18.6 au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h, fermé le jour de la Fête Nationale.

Vernissage le 17.6 à 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) et 16h (L), les di. 7.6. et 5.7. 11h (GB).

Bettina Speckner et Robi Gottlieb-Cahen

bijoux de création et peintures, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 15.7, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

The Pain Game

oeuvres de Sue de Beer, William E. Jones, Marlene McCarty, Michael Müller, Francesc Ruiz, Ulrike Rosenbach, Mladen Stiljinovic, Joep van Liefeland et Geerten Verheus, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 4.7, ma. - sa. 11h - 18h.

Vasso Triga : Sweet Life

peintures, Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 23.6, tous les jours 11h - 18h.

Mersch**Joanna Biela Garrido : Au sommet de sa forme**

installation, dans les vitrines commerciales jusqu'au 30.6, en permanence.

Robert Brandy et ses amis écrivains et artistes : Le Roman du geste

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 18.9, lu. - ve. 10h - 18h.

Visites guidées sur demande.

Ikebana - East meets West

Mierscher Kulturhaus und Home St-Joseph (Tel. 26 32 43-1), bis zum 19.6., Mo. - Fr. 14h - 18h und auf Anfrage.

Merzig (D)**Anne Frank - eine Geschichte für heute**

Bild-Text Paneele, Stadthalle, bis zum 17.6., Mo. - Mi., Fr. + So. 14h - 18h, Do. bis 20h.

Metz (F)**Robert Filliou, Philip Glass et Su-Mei Tse : A Secret Solo**

installation et vidéo, Les Trinitaires (10-12, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 20 03 03), jusqu'au 26.6, ma. - ve. 13h - 18h. Fermé les jours fériés.

Mondorf**Oeuvres choisies**

NEW oeuvres de Dominique Barreau, Patrick Bastardoz, Fernand Bertemes, Isabelle Bonzom, Frédérique Clément, Jean-Pierre Ceytaire, David Cousin-Marsy, Benoît de Carpentier, Jean-Claude Delalande, Bertrand Hirth, Charles Kalt, Myriam Klein, Alfredo Lopez, Alexandre Moliéra et Mathieu Weemaels, Pavillon Source Kind (parc thermal, tél. 66 12 12-524), du 13 au 24.6, lu. - je. 14h - 18h30, ve. + sa. 14h - 21h, di. 13h - 18h.

Vernissage ce vendredi 12.6 à 18h.

LA FONDATION**KANNERSCHLASS****ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ****PUBLIQUE**

engage dans le cadre de la « Eltereschoul Janusz Korczak »

1 éducateur gradué (m/f)

20 heures/semaine, à durée indéterminée

Dans le cadre de l'antenne de l'École des Parents à Esch/Alzette et en collaboration avec la Ville d'Esch/Alzette et le Ministère de la Famille et de l'Intégration, il est prévu de créer à moyen terme une « Maison des Parents » pour le sud du pays : cela deviendra un lieu de rencontre pour des pères et mères, afin de les sensibiliser et les informer sur les bonnes pratiques en matière d'éducation.

A court terme nous allons engager une personne qui aura pour mission de développer les activités de l'École des Parents dans différentes communes du sud du pays. Elle sera amenée à rencontrer nos partenaires, que sont les autorités communales, associations, services, écoles, maisons relais, etc. Elle aura une bonne connaissance dans le domaine des sciences de l'éducation, sera d'un contact facile, s'exprimera avec aisance. Elle sera capable d'animer des réunions avec des parents ou des professionnels, ou du moins en mesure de l'apprendre dans un laps de temps prévisible. Une expérience en la matière sera considérée comme un avantage. La Fondation Kannerschlass offre à la personne engagée un cadre de travail dans lequel elle pourra profiter de l'expérience acquise durant les dernières années. L'agent éducatif en question devra maîtriser le luxembourgeois, l'allemand et le français. Prière de ne pas postuler pour le poste au cas où vous ne maîtrisez pas ces 3 langues. La maîtrise d'une ou de plusieurs autres langues sera considérée comme un avantage.

Pour toutes questions supplémentaires, les personnes intéressées pourront contacter Monsieur Gilbert Pregno, Directeur à la Fondation Kannerschlass et responsable de ces activités (tél : 00352 595959-1, Mail : gilbert.pregno@kannerschlass.lu). Les demandes devront parvenir dans les meilleurs délais, et au plus tard pour le **1er juillet** 2009 à l'adresse suivante : FONDATION KANNERSCHLASS, 12, rue Winston Churchill, L-4434 SOLEUVRE.



EXPO

Morisson : Portraits de fer

NEW peintures, Brasserie-Restaurant de Paris (3, avenue des Bains), du 18.6 au 25.7, lu. - ve. à partir de 17h, sa. + di. 10h - 23h.

Niederanven

Michèle Goerens Fraen(ge)schichten

Kulturhaus (145, rte de Trèves, Tel. 26 34 73-1), bis den 20.6., Dë - Sa. 14h - 17h.

Redange

Renée Ewert-Rodesch: Licht und Farben

Fotografien, Tchick Tchack (1, rue d'Ell, info@tchicktchack.lu), bis zum 4.7., Di. - Sa. 12h - 14h, Fr. + Sa. auch abends.

Rodange

Patrick Fradin et Robert Sgarra

NEW sculptures et peintures, Galerie Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), jusqu'au 19.7, me. - di. 15h - 19h30.

Vernissage ce vendredi 12.6 à 19h.

Saarbrücken (D)

Adriana Woll: Seleçao

NEW Union Stiftung (Steinstraße 10, www.unionstiftung.de), vom 20.6. bis zum 17.7., Mo. - Do. 9h - 17h, feiertags: 9h - 15h.

Eröffnung am 19.6. um 19h.

Angelika Böck: Talk Love Talk

audiovisuelle, interaktive Installationen, Studio + Studioblau im Saarländischen Künstlerhaus, (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 21.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Gerald Domenig und Ingeborg Knigge

Fotografie, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 21.6., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Strassen

Pitt Moog: Magie der Urbilder

NEW Galerie « A Spiren » au Centre culturel P. Barblé (203, rte d'Arlon, Tel. 31 61 79), bis zum 21.6., Di. - So. 14h30 - 18h30.

AVIS / EXPO

Ministère des Travaux publics
Administration des Ponts et
Chaussées
Service Régional de Redange

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission : **mercredi 01 juillet 2009 à 10:00 heures**, Bâtiment des Ponts et Chaussées 15, Grand' rue L-8510 REDANGE / ATTERT (B.P. 36 - L-8501 REDANGE)

Objet : **Renforcement et reprofilage du CR 301 entre Hostert et Folschette (p.k. 20,000 - 20,500)**

Envergure : Déblais : 500 m³
Purges : 1000 m³
Concassés 0/45 type 2 : 800 to
Concassés HF 0/45 type 1 : 2000 to
Enrobés 0/16 EF3 : 680 to
Splittmastix 0/12 type C : 380 to

Début/Durée prévisible : septembre 2009 / 80 jours ouvrables

Les bordereaux et cahiers spéciaux des charges peuvent être retirés au bâtiment sus-dit les jours ouvrables de 8.00 à 12.00 heures à partir du jeudi, 11 juin 2009.

Les offres portant l'inscription 'Soumission pour...' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Redange, le 10 juin 2009
Le ministre des Travaux publics
Claude WISELER

Trier (D)

Jan Kiefer und Max Ruf: OCA

Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 11.7., Do. + Fr. 17h - 19h, Sa. 11h - 14h.

Vianden

Adriana Woll : Verdades - Vérités

NEW peintures, Château, salle des Chevaliers (tél. 83 41 08), du 13.6 au 12.7, tous les jours 10h - 18h.

Ministère des Travaux publics
Administration des Ponts et
Chaussées
Service Régional de Redange

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission : **mercredi 01 juillet 2009 à 11:00 heures**, Bâtiment des Ponts et Chaussées 15, Grand' rue L-8510 REDANGE / ATTERT (B.P. 36 - L-8510 REDANGE)

Objet : **Renforcement et reprofilage de la N 22 entre Useldange et Boevange (p.k. 16,000 - 17,200)**

Envergure : Déblais : 800 m³
Purges : 500 m³
Drain DN 200 : 200 m'
Concassés 0/45 type 2 : 600 to
Concassés HF 0/45 type 1 : 1100 to
Enrobés 0/16 EF3 : 1365 to
Splittmastix 0/12 type C : 800 to

Début/Durée prévisible : septembre 2009 / 80 jours ouvrables

Les bordereaux et cahiers spéciaux des charges peuvent être retirés au bâtiment sus-dit les jours ouvrables de 8.00 à 12.00 heures à partir du jeudi, 11 juin 2009

Les offres portant l'inscription 'Soumission pour...' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Redange, le 10 juin 2009
Le ministre des Travaux publics,
Claude WISELER

Völklingen (D)

Otmar Alt: Der Rabe im Zentrum der Weltgeschichte

Gemälde, Möllerhalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Dein Gehirn - denken, fühlen, handeln

Mitmachausstellung, Erzhalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 18.4.2010, täglich 10h - 19h.

Poste vacant

L'Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg à Pékin

désire recruter pour le 1er septembre 2009

1 secrétaire (m/f) recruté(e) sur place

Profil demandé :

- maîtrise des langues française et anglaise
- bonne connaissance de la langue chinoise (mandarin), parlée et écrite
- maîtrise parfaite du travail sur ordinateur (traitement de texte, Excel, gestion de base de données)
- bonnes connaissances dans le domaine de la comptabilité
- Bon sens de l'organisation

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae, de copies des diplômes et d'une photo d'identité sont à adresser pour le 22 juin 2009 au plus tard au Ministère des Affaires Etrangères, Direction du Budget, des Finances, de l'Administration et du Contrôle financier des missions diplomatiques, 2-4, rue du Palais de Justice, L-1841 Luxembourg qui les transmettra aux fins de sélection à Pékin.

Pour tout renseignement supplémentaire, les candidat(e)s intéressé(e)s voudront prendre contact au N° de téléphone : 2478 - 2418 (Mme Legil / matin).